

读诗的艺术



[读诗的艺术_下载链接1](#)

著者:[美] 哈罗德·布鲁姆

出版者:南京大学出版社

出版时间:2010-03

装帧:

isbn:9787305066849

读诗的最佳方法，是把它当诗来读。诗歌批评家们经常这样告诫读者，他们略带尴尬和气愤地重复这句老生常谈，并竭力维护这句话朴素到简陋的庄严，让它在真理和废话之间不断地经受考验。这是因为，诗歌在太多的时候被比喻成其他东西：时代的聲音，文化的触須，政治的鼓点，民族的心跳，性别的面具，道德的盾牌。这并不是诗的損失，而是它拥有强大影响力的表现，是诗让类似的比喻成为可能。然而，赫尔墨斯的飞行总 有其变幻莫测的一面，最终让只相信上述比喻的人无法把捉。这是因为，诗的高强度语言会轻易跃过理论诠释的视野，并让各种批评理论自身内置的基本逻辑显得机械，容易磨损，缺乏跨时代作战的能力。感染人类千百年的诗篇很多，仍坚持把几个诗歌手法看作所谓后现代现象的人已经不多了。

作者介绍:

本书的作者包括

诗人：
奥登，希尼，赫伯特，德里克·沃尔克特，马克·斯特兰德，詹姆斯·芬顿，理查德·威尔伯

批评家：哈罗德·布鲁姆，海伦·文德勒，德勒兹，肯尼斯·勃克，特里·伊格尔顿，库切

目录:
序读诗的艺术
济慈一首诗中的象征行动
围绕霍斯曼的一首诗
阿特拉斯托·斯·艾略特切斯特顿的非虚构性散文
《牛津轻体诗选》导言
布罗茨基的随笔
刘易斯·卡罗尔惠特曼写平凡的大师：菲利普·拉金
约翰·克莱尔的Prog
绿色的词语：约翰·克莱尔
约翰·阿什伯利的《一些树》
约翰·阿什伯利与过去的艺术家
布莱克/奥登和詹姆斯翻译论
成为一个诗人
希腊人和我们
· · · · · · ([收起](#))

[读诗的艺术 下载链接1](#)

标签

诗歌

文学理论

哈罗德·布鲁姆

哈罗德·布鲁姆 王敖

诗

文学

外国文学

美国

评论

动辄就以欧美学界讲究文本细读的批评方法进行自我贬抑，已经是不够用了。《读诗的艺术》展现出的，不仅是精细的文本细读，还有审美想象力与个人的生命力体验（当然，此书中大部分作者既是读诗人，也是写诗人，肉身体验是必然环节）。所有理论，不是浮云也是浮萍，只有在阅读、聆听、对答、辩论的那一刻，人与诗心心相印。（PS 马克斯特兰德和德勒兹的评论尤为有趣）

好书，功德无量。①篇一，Harold_Bloom为自己编撰的大型诗歌选集"The Best Poems of the English Language"（此书卓越亚马逊有售）所作的专文。段落三中“诗歌力量的定义之一：它把思想和记忆十分紧密地融合在一起”部分基于其著作《影响的焦虑》中的经典阐释。文学记忆以及“诗性相认”呈链状，如莎士比亚在《理查三世》中“给我那面镜子/我要用它阅读自己/还没有更深的皱纹吗/悲伤无数次地打击我这张脸/难道还没有留下更深的伤痕……请注意/沉默的国王/这场游戏的教训/悲伤那么快就毁了我这张脸”的语段，在文中被认为是对马洛《爱德华》二世中“这就是那张发动了千艘战船/烧毁伊利昂无数高塔的脸吗”篇章的“不知不觉的回忆”。如此，我们可以把W.S.默温兼具模糊与深邃特征的“不必

因为这本书认识了王敖。翻译的很好，诗歌的部分尤赞。奥登的几篇评论不错，清晰、到位，又容易接近。

无需赘言，爱诗或意欲读诗的人都应该好好上读三五遍的书，王敖老师的翻译非常好，文论中涉及的诗歌片段尤其翻译的细腻流畅，唯一的瑕疵是译文中的“的”用得着实有些太多了。。。

这本书对我而言如此乏味。只有第77页能读。其他也就是拉金和马克.斯特兰德本身是

有趣的。去他妈的英语世界！去他妈的英语世界里的诗歌！

没有太多原因，只是不喜欢里面的行文方式，并且，通过这本书，我既不能知道什么是诗，也无法领略其中的艺术，唯一喜欢的是它的封面，至于内容，无非一帮知识分子抢夺话语权罢了。总之一句话，看不懂，不是我的菜

好书，好翻译……

人们更希望从诗中求得情感的慰藉，而不是知觉的惊异，而这却是波德莱尔以来的现代诗最主要的美学原则之一

学术论文合辑

绝佳的译笔！

伟大的诗人是在精神的园林中培育独一无二花朵的园丁。一个人一生不读诗当然也可以，但不入园林，怎知春色如许？

读诗前先准备好智力. 不要因为诗歌有难度就谴责她.

南京大学出版社难得的还能读懂一点的书。#此为何梗，识得不识得？#
顺便传一个OCR的pdf。/s/1N1oYnVtlm7MA2uAB9a563g

有三分之一的文章完全没看懂三分之一的文章一知半解，但光是剩下的读懂的三分之一就让我获益良多。

《翻译》好极了。其他几篇也有趣。读这本书本身就和读诗一样

有一些篇目不是很喜欢，虽然每篇选文之于作者年代流派都各有统领意义，但总的来说，我更喜欢赫伯特那篇《阿特拉斯》

功德无量。但是译者似乎有抽风现象。

如果没记错的话，封面就是比亚兹莱为亚瑟王之死作的插图，女巫摩根赠与崔斯坦一面饰有不明纹样的盾牌，纹饰象征兰斯洛奴役了亚瑟夫妇，女巫一直试图将亚瑟王置于死地，她几乎如愿以偿，亚瑟的矛头遇盾粉碎。掉书袋了，但封面其实可以有更多选择，如果单为书中出现的众多英国诗人而选择同为英国人的比亚兹莱这幅与文本几乎不存在一致性的插画作为封面，实在是太牵强了。

有意义的是方法上的借鉴。内容和主题于我仍是陌生的。

第一篇就炸裂 哈罗德布鲁姆太棒了 如果用拉丁语源的思路去解读莎士比亚译出来肯定又是一番风景啊 真的好棒 莎翁的诗剧全都有了更深的意义 后悔没早看这书 太棒了 打开了新世界的大门

[读诗的艺术_下载链接1](#)

书评

如何阅读现代诗，常常是普通读者的难题。在中国，由于有一个古典诗的传统，困难似乎就加倍了。人们更希望从诗中求得情感的慰藉，而不是知觉的惊异，而这却是波德莱尔以来的现代诗最主要的美学原则之一。
王敖的译文集《读诗的艺术》召唤的，也许首先是那些和他一样熟悉和喜爱...

阅读西方诗歌，有点像阅读中国古典诗歌，你不能单依靠现代汉语的译本，但也无法独
独依靠白文，若要体会其中深切的美，你得学着去找一本不错的注疏本。这应该是一个
常识，遗憾的是，我们在研究中国古诗的时候能记得，在译介西方诗歌时却往往忘记。
西方诗歌的中译总量，不可谓...

诗歌江湖的如来神掌 读《读诗的艺术》 桑克
读着读着，你就想对这本书说，对呀，是这么回事，或者说，哦，原来是这样的。有时
候，你想和它讨论，甚至和它辩论：是不是这么理解更恰当一些？这么说是不是有什么
问题？有的时候，你会浮想联翩，远远地离开书上的话题，进入一...

《读诗的艺术》和它的译者（中华读书报） By 徐钺
在《读诗的艺术》所收的最后一篇文章《希腊人与我们》中，奥登曾这样写道：“从一
种语言到另一种语言的翻译中的美学损失总是巨大的”；——这句话大约并不会引起读
者太多的注意，因为相近的表述早已被当代诗歌阅读语境中的...

读诗的艺术》，(美)哈罗德·布鲁姆等著，王敖译，南京大学出版社2010年3月版，26.0
0元。曾园 □媒体人士，广州 尊重每位读诗者(南方都市报 www.nddaily.com
SouthernMetropolisDailyMark 南都网)
“读诗的最佳方法，是把它当诗来读，诗歌批评家经常这样...

雷武铃写的书评，发在最近的《世界博览》上。难言之言，解诗如迷
——读王敖《读诗的艺术》
诗歌犹如世界，让我们惊叹也困惑，让我们同陷深邃之谜。希腊人认为诗是对自然的模
仿，说的就是诗是心灵创造的自然，诗歌犹如世界。围绕着诗歌创造的神秘性诞生了很
多的神话： ...

抛开内容不说，那也没得说，就一个字，牛。
封面设计和全书的装帧，至少在今年我拿到的书里面，是最舒服的。

苏琦处借来的书，开始也并没有太高的期望，大概最近又有点蛮劲，所以拿来看了，整
个过程是舒畅的，无比惬意，除了布鲁姆的头一篇和论阿什伯利的部分有点小滞涩，基

本上是踩着音符愉悦地走下去的。
最近读的都是哲学和诗歌，大概都对于自己，都不是讨好的粗重玩意，匆匆扫过，有...

1.写得好的诗人一旦关心诗歌批评，那他的诗歌批评的敏锐和洞察几乎一定高于批评家，不仅因为他对诗有更好的直觉，还因为愚蠢的学院教育没有伤害过他。这本批评集里最好的五篇批评是赫伯特讲阿特拉斯、威尔伯讲霍斯曼、奥登讲阿什伯利、沃尔科特讲拉金（我最喜欢的一篇）、希尼...

好书一本，可算工具书，可重读。
而且关于诗，我还算幸运，小时候有过原初的诗的经验。想起初中很喜欢看一杂志好像就叫诗，很小的一本，很厚，特别破，被很多人翻过很多遍的样子，都是一些现代诗歌，那时候感觉很新，后来好像把图书馆所有能借到的都读了一遍，这样一来也到毕...

本书能够让人：深刻地了解外国人是如何评价一个诗人，如何咬文嚼字，如何通过人类特有的激情来赋予诗歌生命的，详细地了解有关近代欧美诗人的生活八卦乃至性嗜好。在中文字海里找到了许多未曾见过的词语与句式，找到许多睿智幽默的文学段子.....有助于我们今后阅读...

[读诗的艺术_下载链接1](#)